

TORONTAI

Ára
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Vel Beckserek, Obilityeva (Zápolya) u. 1
1
Din
Telefonszámok:
Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21
Sürgőnycim: Torontál, Veliki Beckserek

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő:
Dr. MARA JENŐ

Ára
1
Din
Az előfizetés ára:
Egész évre . 300 D | Negyedévre . 75 D
Félévre . 150 D | Havonta . 25 D
Hirdetések díjszabás szerint
Megjelenik naponta délután

A Carlier—Izely bűnpör tárgyalásának harmadik napja.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, máj. 9.

A Carlier francia kapitány által elkövetett gyilkossági merénylet fő tárgyalásában ma fejezték be a tanúk kihallgatását.

Elsőnek Uzmijan József gyógyszerészségét hallgatták ki, akit szembesítettek is Carlier kapitánnyal. Uzmijan ráismert Carlier kapitányban arra az egyénre, aki a gyilkosságot megelőző napon egy dr. Vernier aláírású orvosi vényvel öt gramm ciankálit akart venni a Viktorovics-féle gyógyszerárban, amelynek Uzmijan a segéde.

Coser Lonis kapitány jelentéktelen vallomással befejeződött a tanúk kihallgatása és Jevrenovics államügyész vette át a szót, aki részletesen ismertette a vád anyagát.

A mai ülést teljesen az ügyész vádbeszéde fűtötte ki. Holnap mondják a védőbeszédet és esetleg ítélethozatalra kerül a sor.

Megérkezett a rendelet a Magyar-Párt feloszlásáról.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beckserek, máj. 10.

A magyar-párt vasárnapra hirdett nagygyűlését, mint ismeretes, a belügyminiszter betiltotta. Vasárnap délelőtt ebben az ügyben minisztertanács ülés volt, amely elhatározta a párt feloszlását is. A határozatról kiértesítették a magyar-párt Becksereken időző vezetőit is, akik ennek megfelelően beszüntették a politikai szervezetek további működését.

A párt feloszlásáról szóló döntés másolatát tegnap küldötte szét a belügyminisztérium. A rendelkezés ma reggel érkezett meg Beckserekre s azt a hatóságok már kézhez is kapták. A rendelet szerint a belügyminiszter közli a magyar-párt feloszlását s egyuttal megjegyzi, hogy a párt és valamennyi szervezete, fiókorganizációja semmiféle működést nem fejthet ki s ennek folytán nem tarthat üléseket sem.

Angol hitel Görögországnak.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Athén, máj. 9.

A kormánynak sikerült egy angol tőkecsoporttal megállapodnia és a termelés fokozására nagyobb összegű hitelt kap.

A politikai események tanácskozásokban merülnek ki.

Még mindig megoldatlan a kormányválság. — Két napig szünetelnek a kihallgatások.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, máj. 9.

Közel egy hónapja, hogy beállott a kormányválság s még mindig nincs kilátás arra nézve, hogy a kormányválság ügyében hamarosan döntő fordulat áll be. A politikai helyzet rendezetlensége miatt nagy nehézségek merültek fel a krízis megoldása körül s ennek tulajdonítható, hogy a válság a rendesenél hosszabb ideig húzódik el.

Az utóbbi napokban különösen egy koncentrációs kormány megalkotása körül folytattak tanácskozások, mint most a miniszterek maguk is kijelentik, a korona egyenes kívánságára. A kormányzópártokban eddig lefolyt tárgyalások valaminek az udvarban tartott kihallgatások nem hoztak azonban eredményt s a mai helyzet amellettt szól, hogy a jövőben sem fognak sikerrel vezetni.

Egyes politikai körökben azt állítják, hogy a radikálisok elvben hozzájárulnak az ilyen összetételű kormány megalakulásához, előfeltételül azonban azt követelik, hogy az ellenzéki blokk, melyet a koncentrációba szüntén bevonnának, teljesen szakítson a Radics-párttal, amely legutóbbi kiáltványában beigazolta politikájának államellenes tendenciáját. A radikálisok és a független demokraták kijelentése szerint viszont koncentrációs kormány kreálásáról nem lehet szó.

Az udvarban egyre folynak a kihallgatások. A esütörtök este tartott minisztertanács ülés után, amely éjjel tizenegy óráig húzódott el, kihallgatáson volt a királynál Jovanovity házelnök, aki közölte a minisztertanács határozatát.

A péntek délelőtti események jó részét konferenciákban merültek ki. Trifunovity Misa és Trifkovity Márkó miniszterek felkeresték Jovanovity házelnököt, akivel Pasity kabinetirodájába mentek. Rövidesen megérkezett ide Mileity Koszta és

Pribicsovity Szvetozár is, valamint Dragovity, a ház alelnöke, akik között élénk eszmecsere fejlődött ki a politikai helyzetről. Pasity a konferencia után az udvarba hajtattott és jelentést tett a királynak a tanácskozás eredményéről.

Jovanovity házelnöknek még a délelőtti folyamán találkozója volt Ninesityvel és Trifkovityval. A tanácskozásról azonban nem szivárogtak ki hírek.

Ezen idő alatt az ellenzék sem maradt tétlen. A blokk hosszabb ideig tartó konferenciát tartott, amelyen az összes pártvezérek résztvettek. A legújabb politikai események megvitatása után elhatározták, hogy délután újabb értekezletet hívnak össze.

A tegnapi nap folyamán olyan hírek kerültek forgalomba, hogy Petrovity Nasztáz diszidens magatartásához esahhmar csatlakozik Rankovity Mihajlo falusi radikális képviselő is. Rankovity most a „Smotre” című lapjában energikusan megcafolja a kombinációt.

Péntek délután öt órakor az ellenzéki blokk vezérei közös konferenciát tartottak, amelyen a német és dzsemijet-párti vezetők is résztvettek. Az ülésről kommunikét adtak ki, melyben azt mondják, hogy az ellenzékben teljes összhang uralkodik s remélik, hogy a mostani válság rendes parlamentáris uton fejeződik be.

Ugyanek az este ülést tartott a minisztertanács is. Közvetlenül utána kihallgatáson jelent meg a királynál Ninesity Momesilo és Trifkovity Márko.

A király ma, szombaton a beljei kincstári birtokra utazik, ahol két napot szándékozik eltölteni. Ez alatt az idő alatt természetesen szünetelnek a kihallgatások.

Politikai körökben a válság megoldását május tizenötödikére várják.

Az SHS—magyar tárgyalások május 12-ikén kezdődnek.

Beograd, máj. 9.

Az SHS állam és Magyarország közötti tárgyalások a kereskedelmi konvenció megkötésére május 12-én kezdődnek meg Beogradban.

Az SHS delegáció elnöke, dr. Pe-

rity Ninko tegnapra érkekezletet hívott egybe, amelyben előkészítették a tárgyalások anyagát, úgy hogy a május 12-ikén kezdődő tárgyalások menetét semmiféle zavarja.

Lemondás előtt az angol kormány.

London, máj. 9.

Clynes, Macdonald helyettese az alsóházban kijelentette, hogy a konzervatívek által benyújtott végválmjavaslatot a kormány hajlandó bizalmatlansági indítványnak tekinteni és a szavazás eredményéből a parlamentáris következményeket levonni. Nem tartják lehetetlennek, hogy a kormányt leszavazzák.

Ellenőrzik a dobrovoljácokat.

Egy bizottság érkezik ez ügyben Beckserekre.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beckserek, máj. 10.

A kormány nemrégiben elhatározta, hogy alapos revízió alá veszi a dobrovoljác-kérdést, annál is inkább, mert az utóbbi időben állandóan több és több dobrovoljác jelentkezett, akik földet követeltek a kormánytól. Mint ismeretes, a szalonkii és dobrovdzsi fronton mindössze negyvenöt-ötvenezer dobrovoljác küzdött a szerb hadsereg oldalán s így különösnek tűnt fel, hogy több mint kétszázezer dobrovoljác jelentette be földigényét. A kormány még annakidején úgy oldotta meg a súlyos problémát, hogy két tanu megesketésével igazolta, hogy az illető dobrovoljác, ez a módszer sem vezetett azonban eredményre, mert a dobrovoljácok száma alig esökkent.

Értesülésünk szerint a napokban bevezették azt a vegyes bizottságot, amely hadügyminisztériumi és agrárreformminisztériumi főtisztviselőkből áll s amelynek kötelessége, hogy végleges revízió alá vegye a dobrovoljác-kérdést. A bizottság megbízható helyről szerzett információk szerint a napokban érkezik meg Beckserekre, ahol alaposan megvizsgálja majd azoknak a dobrovoljácoknak az ügyét, akik már eddig földet kaptak a kormánytól. Akikről kiderül, hogy a földet jogtalanul vették birtokba és hamis esküvel jutottak ahhoz, a bizottság rögtön elveszi a parcellát és ellenük büntügyi feljelentést tesz.

A legtöbb agrárhivatalhoz a napokban érkezett a minisztériumtól egy újabb utasítás, amely szerint a dobrovoljácoknak még ebben az esztendőben el kell foglalniuk a részükre kiutalt földet, azt bérbeadniok nem szabad és állandóan földük közelében kötelesek tartózkodni. Amennyiben a dobrovoljácok ezt az utasítást nem követik, a kormány minden további nélkül egyszer s mindenkorra elveszi földük a földet.

Az orosz-német konfliktus.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, máj. 9.

Az orosz-német konfliktus miatt a szovjet a berlini bankoknál elhelyezett orosz pénzeket más országokba utalta át. Egyuttal a szovjet által feladott üzleti megrendeléseket stornirozták.

Jól informált körök azonban tudni vélik, hogy sikerül a konfliktust döntőbíráóság előtt békésen elintézni.

A szovjet államfő európai útja.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Róma, máj. 9.

Az Agencia Mediterraenia távirati ügynökség jelentése szerint Rykow, a szovjet állam feje Róma közelében egy fürdőhelyen tartózkodik. Rykow állítólag európai körutat tesz, amelynek célja eddig ismeretlen.

Hat új szabályrendelet készült el.

A városi tanács valamennyit letárgyalta.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, máj. 10.

A tegnap délelőtt tartott városi tanácsülésen öt új szabályzattervezetet tárgyaltak, melyek részint teljesen új rendelkezéseket tartalmaznak, részint pedig a régieket sorolják fel módosított formában. A szabályzatok között például az egyik a gyűlések, értekezletek, előadások, ünnepélyek, bar. mozi és egyéb előadások bejelentését szabályozza s előírja, hogy milyen esetben milyen eljárás kell követniük a feleknek. Egy másik nem kevésbé fontos rendelkezlettervezet a tűzrendészet kérdéséről szól s kiterjed az ügy minden aprólékos részletére. Nem kevésbé fontos szerepet tölt be az építkezési szabályzat, melynek alapján fogják az ebbe a resortba vágó ügyeket elintézni. Gondos szabályzatot szerkesztettek a köztisztaságról, mely erőlyes rendelkezéseket tartalmaz s rendkívül szigorúan bünteti a köztisztaság ellen vétő személyeket. Végül az autókról és a bérkocsikról szóló szabályzatot tárgyalt a tanács. Valamennyi tervezetet Djermekov Dusan dr. rendőrkapitány készítette el s terjeszti a legközelebbi közgyűlés elé.

Tekintettel arra, hogy a szabályzatok régóta érzett visszás állapotoknak megszűnését jelentik, valószínű, hogy a képviselőtestület egyhangulag elfogadja azokat.

Különleges
**modellkalapok, ruhák
bluzok, jumperek**
érkeztek!
Alakítást, kalapvasalást
jutányos áron vállal 77
Aszlányi Julia, Velikibecskerek
Nemanjina-utca 7. szám, Tunner-ház.

Kölcsonpumpa
pinceviz kiszivattyúzásra
mérsékelt díjért kapható Petrás Lászlónál Brig. Risztitya (Aradáci) u. 2218
Eladó: Hofherr-Schranz és Máv. 8-as magánjáró cséplőgarnitúra, egy 10-es Hofherr lokomobil, mindenféle malom- és mezőgazdasági gépek. 810

Kiutasították az állam területéről a belacrkvai kath. esperest.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Belacrkva, máj. 10.

Két hét óta rebesgették Belacrkván, hogy Kleitsch Mátyás köztisztviselőben álló belacrkvai esperest ki akarják utasítani az állam területéről. A hírt sokan komolytalanul találták, mert nem adtak hitelt az olyan híreszteléseknek, hogy a nagy tekintélynek örvendő s a társadalmi életben tevékenyen részvevő magasrangú papot kiutasítják az államból. Ezt annál kevésbé tartották elháríthatónak, mert hisz évek óta Belacrkván él és az SHS állam ja-

vára optált. A nem várt és nem remélt esemény tegnap váratlanul bekövetkezett. Tegnap reggel rendeletet küldött a belügyminisztérium Belacrkvára, amelyben értesíti Kleitsch Mátyás esperest, hogy az ország területéről kiutasítja. A rendelkezést azzal indokolja a minisztérium, hogy Kleitsch államellenes üzemeket folytatott.

A kiutasított esperest még a tegnapi nap folyamán áttették a román határon, mivel illetőségi helye Romániában fekszik.

Hogyan lehetne megoldani a lakáskérdést.

Szabályrendelet készült munkás- és tisztviselőlakások építéséről. — Külön illeték címén befolyó tőkéből fedezik az építkezést.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, máj. 10.

Nagyszabású tervet dolgozott ki Krizsanov Paja városi főszámvéve, amely az építkezések megindulását jelentené s mindenesetre jelentősen csökkentené a lakásínséget. Régi, többszörösen bevált igazság, hogy csak építkezéssel lehet megszabadulni a lakásmizériáktól s ez az egyedüli mód, mely kivézetne a mai üldözött és vigasztalan helyzetből. A tervezet munkás- és tisztviselőházak emelését tartalmazza, még pedig városi tőkével, amelyet közmegadóztatás útján szerezne meg a város. Minden polgár jelentéktelenül kis összeget fizetne be a pénztárbá s az így nyert alaptól fokozatosan és állandóan építhetnének. Hogy protekció vagy egyéb mellékszempontok ne érvényesülhessenek a lakások kiadásánál sorsuzás útján fogják eldönteni, hogy az elkészült házakba ki költözködjön be.

Az eszme tényleg kitűnő s megvalósulása nem ütközik nagyobb akadályokba. Ha az illetékesek kellő támogatásban részesítik a szabályrendeletet, Beeskerek rövidesen új utcasort kap, a hajléktalankok pedig lakáshoz jutnak. Már az első évben legalább is tíz lakóház felépítéséről lehet szó, ami a mai lakásínséges világban figyelemre méltó nagy szó.

A tervezet szerint mindenkinek, akinek bárminemű jövedelme van, ötvenkét dinárt kell évente befizetni. Hogy az illetéket könnyebben rójják le, a lefizetés heti egy dináros részletben történik. Minden adózó egy könyvecskét kap, a melybe hetente beragasztja a külön célra kiadott egy dináros bélyeget. A munkaadók mindenkor kötelesek ellenőrizni, hogy alkalmazottaik eleget tesznek-e ennek a kötelezettségnek.

A szakmunkások, díjnokok és tisztviselők a XI-ik fizetési osztálytól feljebb évente száznegy dinárt, szóval két dinárt fizetnek hetente. A IX-ik fizetési osztálytól feljebb a tisztviselőket három dinárral terhelik meg. A vagyonosabb és jómódu lakosság építkezési adóját az egyenesadó alapján a következő

külcs szerint állapítják meg: 1—100 dinár áll. egyenesadóig évi 104 dinár, 100—500 dinár egyenesadóig évi 208 dinár, 500—1000 dinár egyenesadóig 416 dinár, 1000—5000 dinár egyenes adóig 624 dinár, 5000—10000 dinár egyenesadóig 832 dinár és 10000 dináron felüli állami egyenesadó után 1248 dinár.

A befolyó adók folytán keletkező tőkéből tisztviselők részére 2—3 szobás házakat, munkásoknak pedig tömeglakásokat építenek. Később, ha már a szükséglet egy részét kielégítették, munkások számára is emelnek különálló lakásokat. Afelett, hogy ki költözködjön be az elkészült épületbe, sorsuzás által döntenek, hogy így az esetleges mellékszempontok érvényre jutását elkerülik. A házak, illetve a lakások igénybevételére bármelyik köz- és magántisztviselőnek és munkásnak joga van, a kisorsolásnál azonban csak nős reflektánsok jöhetnek tekintetbe. Annak akinek javára a sors eldöntötte valamelyik ház vagy lakás birtokjogát, nyilatkozatot kell aláírnia, hogy örökáron akarja megváltani vagy csak bérben kívánja lakni. Amennyiben megvenni szándékozik, köteles az első évi részletet azonnal lefizetni, melynek megtörténte után élvezetik a vevőre telekkönyvileg is a tulajdon, de a vételár teljes összegének letérlesztéséig bekebelezik az ingatlanra a várost. A lefizetés huszonöt év alatt történik. A vevő a teljes építkezési összeg terheli, a közgyűlést azonban a tervezet felhatalmazza, hogy a fizetendő összeget a valuta emelkedése esetén a szükséghez képest leszállítsa.

Az építkezési illetékeket mindaddig szedik, amíg a képviselőtestület másképp nem határoz. Abban az esetben, ha a szabályrendelet további végrehajtását megszüntetik, a fennmaradó összeget városépészeti célokra használják fel.

A szabályzat szerint minden polgár tartozik a könyvecskét beszerezni. A munkaadóknak kötelességévé teszi, hogy a bélyegek beragasztását ellenőrizzék. Aki ezt elmulasztja, arra ötvenöt ezer dinárig terjedhető pénzbírságot szab-

hatnak ki. Akinek ilyen könyvecskéje nem lesz, azt munkakerülőnek fogják nyilvánítani és a városból kiutasítják.

A tervbevett építkezési adó nem jelent nagyobb megterhelést, szorosabb vizsgálatnál kitűnik, hogy ugyyszólván számításba sem jöhet, ha azt vesszük, hogy a jövő évben amenny is leszállítják a községi pótdadót.

Krizsanov Paja városi főszámvéve életrevaló tervezetét már megtárgyalta a városi tanács és a számvizsgáló-bizottság s kedvező véleményezéssel látta el. Az állandó választmány határozata után a közgyűlés elé kerül az ügy s a képviselőtestület fog végérvényesen dönteni elfogadása tárgyában.

HIREK

— május 10.

A vajdasági festőművészek képviseletének, melyről szerdai számunkban is megemlékeztünk, kedden, máj. 10-án délelőtt 11 órakor nyílik meg a Kaszinó helyiségében. A képviselet iránt széleskörű érdeklődés mutatkozik, ami arra enged következtetni, hogy a műértő publikum nemcsak látogatni fogja a kiállítást, hanem vásárlással is dokumentálni fogja kulturális érettségét. Mint értesülünk, a képek árát is akképp szabták meg a művészek, hogy a kissé is tehetőseknek is módjuk legyen hozzájuk jutni. A kiállítás hat napig marad nyitva, tehát hétfőn zárul.

Egyházzenei műsor a májusi ajtatosságnál. Vasárnap: Lipp An die Gottesmutter, előadja az egyházi énekkar, szentbeszéd után: Mascagni „Mutter Mária”, énekl: Penczané-Lenhardt Ilonka. Bill: Litania, Schöpf: „Regina coeli”, előadja az egyházi énekkar. — Hétfőn: Zangl: „Blick vom Himmelsthor”, tenor és alt szóló, énekl: Brazzetto Aladárné és Weninger József, Largetto Mozart-tól, hegedűn játsza Láng Imre. — Kedden: Lipp: „Dich lieb ich in Treue”, előadja az egyházi énekkar, Gruber: Mutterher, dem keines gleicht”, Duett, énekl: Pretz Ilonka és Wolf Nusi. Szerdán: Mascheroni: „Ave Maria” énekl: Fühl Nándorné, hegedűn Poppe, Mazas: „Andante Religioso”, fuvolán előadja Molnár Elek. — Csütörtökön: Obersteiner: „Sei uns gegrüsst”, előadja az egyházi énekkar, Cherubini: „Ave Mária”, énekl: Termasich Sándor. — Pénteken: Zangl: „Es blüth der Blumen einé”, Duett, énekl: Fühl Nándorné és Brazzetto Aladárné. Lachner: „Meine Seele”, énekl: Pápai Béla. — Szombaton: Gruber: „Der Mai ist gekommen”, Duett, énekl: Pretz Ilonka és Wolf Nusi, Wagner: „Andante”, hegedűn játsza Oriold János.

Nem dobrovoljacok követték el a lazarevói verekedést című tegnapi helyreigazító közleményünkre illetékes helyen annak megállapítását kéri tőlünk, hogy a lazarevói verekedésben szerb agrárreflektánsok vettek részt és nem dobrovoljacok.

Előléptetés a csendőrségen. A hadügyminiszter Petkovity Bóza elsőosztályú kapitányt, a kikindai csendőrszárny parancsnokát ör-naggyá léptette elő.

Uj vonatok a bányási menetrendben. A suboticei vasútgazgatóság a bányási vonalakon a következő új vonatjáratokat léptette életbe. A panesevó-beeskereki vonalon egy új tehervonatot, amelynek személyszállítása is van. Ez az új vonat 13:50 órakor indul el Panesevőről és 19:53 órakor ér Beeskerek-Begejre. Módos és Szécsány között is már rendszeresen közlekednek a vonatok, még pedig egyelőre naponként, még pedig Szécsányról Módosra indul 2:30 és 19:20 órakor, Módosról Szécsányra pedig 3:10 és 20:10 órakor.

A vilánytelep figyelmébe. Ujabb időben az utcai világítás már ismét rendszeresen el van hanyagolva. Egyes utcákban alig ég lámpa, úgy hogy a közlekedés ezeken a helyeken a mostani rossz időjárás mellett valóságos életveszélyes. Így például a Sokolski keljen, ezen a hosszú utvonalon végig, ahol máskor hét lámpa szokott égni, most összesen kettő ég. Pedig itt a park mellett már közbiztonsági szempontból sem szabadna a rendőrségnek megengedni ezt a hanyagságot.

Bródi Sándor állapota válságos. Jelentette már a Torontál, hogy Bródi Sándor, a legkiválóbb magyar regény- és színműírók egyike, súlyos ideggyógybetegséget szenvedett. Bródi állapotáról ma az Ujság a következőket írja: Bródi Sándor háromnegyedéve fekszik már a Grünwald-sanatóriumban, ahova súlyos szívbaja miatt vitték. Az utóbbi napokban állapota válságosra fordult. Nehezen alszik el, úgy hogy, állandóan altatószert és szíverősítőt kap. Orvosai véleménye szerint Bródi állapota súlyos, de közvetlen veszélytől pillanatnyilag nem kell tartani.

Országos vásár Beeskereken. A beeskereki második országos vásárt május hó 16-án, 17-én és 18-án tartják meg. Az első napon, vagyis pénteken szarvasmarha-, juh- és sertés-, a második napon ló-, mind a három napon pedig kirakó vásár lesz. A májusi vásár jó időjárás esetén mindenkor nagysikerű volt és ezuttal is kitünően ígérkezik.

Adomány. N. N. lapunk utján száz dinárt adományozott a szegényháznak.

A magyar szénbányákban sztrájkolnak. Budapesti jelentés szerint a tatabányai, borsódi, pécsi és tokiói szénbányákban a munkások bérbárcot kezdtek. A munkások ötven százalékos javítást követeltek. A bányagazgatóságok meggyengülést hajlandók adni.

„Pyram” kémiai készítmények gyára Nagyikindán, szintén kiállította gyárműveit a zagrebi mintavásáron, hol is annál nagyobb felhívást keltett, mert elsőrangú gyárműveit izléses dobozokban osztogatja szét a mintavásárt látogató közönség között.

Dr. Pesić Áron

orvosi laboratóriuma
(Velikibeeskerek, Nemanjina-u. 18.)

Wassermann szerinti vérvizsgálat mellett minden az orvosi praxisban előforduló klinikai, kémiai és mikroszkopikus vizsgálatokat végez. Nevezetesen:

Köpet (tuberkulózis bacilluskra), Gyomortartalom. Vizelet. Belső. Húgy- és ivarszervek váladéka (tripper, syphilis). Vér (vérszegénység, malária) stb.

Egy Beeskereken vendégszereplő színész 25 éves jubileuma A noviszerb Szerb Nemzeti Színház Beeskereken vendégszereplő színtársulatának egyik kiváló tagja és rendezője, Pavityevy Radomir, május hó 15-én, csütörtökön tartja 25 éves színészjubiläumát. A ritka, szép jubileum megünneplésére külön bizottság alakult, amely az ünnepséget rendezi s annak sikere érdekében a társadalmi akciókat megindítja. A bizottság elnöke, dr. Kovacevity Dusánne, alelnöke Sztanojevity Milos, titkára Brkity Lyubomir, pénztárosa pedig Jovanovity A. Még a tegnapi nap folyamán meghívót küldöttek szét, amelyben egy a bizottság, mint a színészek egyesülete meghívja a közönséget az ünnepi előadásra. Az ünnepség műsora a következő: Az igazgatóság nevében Bogdanovity Milan, a lakosság részéről Sztanojevity Milos s végül a színésztársai megbízásából Jelity Marko üdvözli a jubiláns t. Utána előadják Tucity Szrgyan háromfelvonásos drámáját, a „Truli dom”-ot, amelyben az ünnepelt színész Ivan Zaharovity Viszkin irnok szerepét játssza.

Jegeskávé tejszinhabbal Radanov és Delfel büfféjében.

Tekeverseny. A Szilávia Sportegylet folyó hó 11-én, vasárnap délelőtt 8 órai kezdettel a Feketies-Hochholzer-féle vendéglőben az új sportpályával szemben, egy nagy tekeversenyt rendez, melyen a következő tárgyak kerülnek kisorsolásra: I. díj egy bárány, II. díj egy likőrös szerviz, III. díj 1 üveg likőr, IV. díj 1 teac zsebkendő, V. díj 5 liter bor.

A „Flora” művirágyár Virovitićán, Jugoszlávia enemű egyik legnagyobb gyára, több mint 60 munkást foglalkoztat, akik közül sokan külföldön szereztek meg kvalifikációjukat és nagy gyakorlatosságukat. Gyártmányai egész Jugoszláviában és a külföldön is nagy keresletnek örvendenek. Ez a gyár röviddel ezelőtt felemelte alapitókáját és jóval kibővítette vállalatát. A gyár speciális gyártmányai: sirkoszoruk, különféle mirtuszárak, valamint egyszerű poráru is nagy érdeklődés keltettek a zágrabi mintavásáron.

Vajdasági szépségek is részt vesznek a Vasárnapi Ujság nagy érdeklődéssel kísért szépségversenyén, melyet az utódállamok hölgyei között rendez. A kitünően szerkesztett lap képei közt ezenkívül ott szerepelnek a világ eseményei s egy képsorozat Jugoszlávia legszebb tájait és kulturépületeit is bemutatja.

Elveszett egy férfi aranygyűrű egy letéredzett kék kövel, mivel kedves emlék, kérik a becsületes megtalálót, adja le a „Torontál” kiadóhivatalában, ahol jutalomban részesül.

Kátrány és karbolineum, valamint Alabaster gipsz minden mennyiségben, továbbá festékek, bécsi fehér (Wienerweiss), főnyomárfesték stb. kapható a Weiferschan-féle festékkáruházban, Fő-utca 16. sz. a. és Mariolanán 460. sz. a. a fióküzletben Csányinál.

Munkásbiztosítópénztári tagok figyelembe! Pénztári recepteket minden gyógyszerész készít Vel. Beeskereken, tehát a Nikolics-gyógyszerész (Gabona tér) Czikajló-gyógyszerész (Alekszandrova (Fő) utca), Moljacz-gyógyszerész (Városház sark), Kollarich-gyógyszerész (Petrogradska u.) is.

Minden gazda, aki nem akarja kitenni magát annak a veszélynek, hogy fáradozása, munkája kárba vessezék, biztosítsa vagyonát tűz, vetését pedig jégverés ellen és aztán nem kell félnie, ha az égen sötét felhők tornyosulnak. Biztosításokat felvesz a „Duna v” biztosító társaság Velikibeeskerek fiókja a Korona-szálló épületében.

Butorok. Háló-, ebédlő-, orszoba- és konyhabutorok, hajlított székek és fotelok, vasbutorok, gyermekágyak, ottománok, matrácok stb. állandóan raktáron legolesóbban Meleghy A. Pál butorüzletében, Car Dusanova (Váraljai) u. 12.

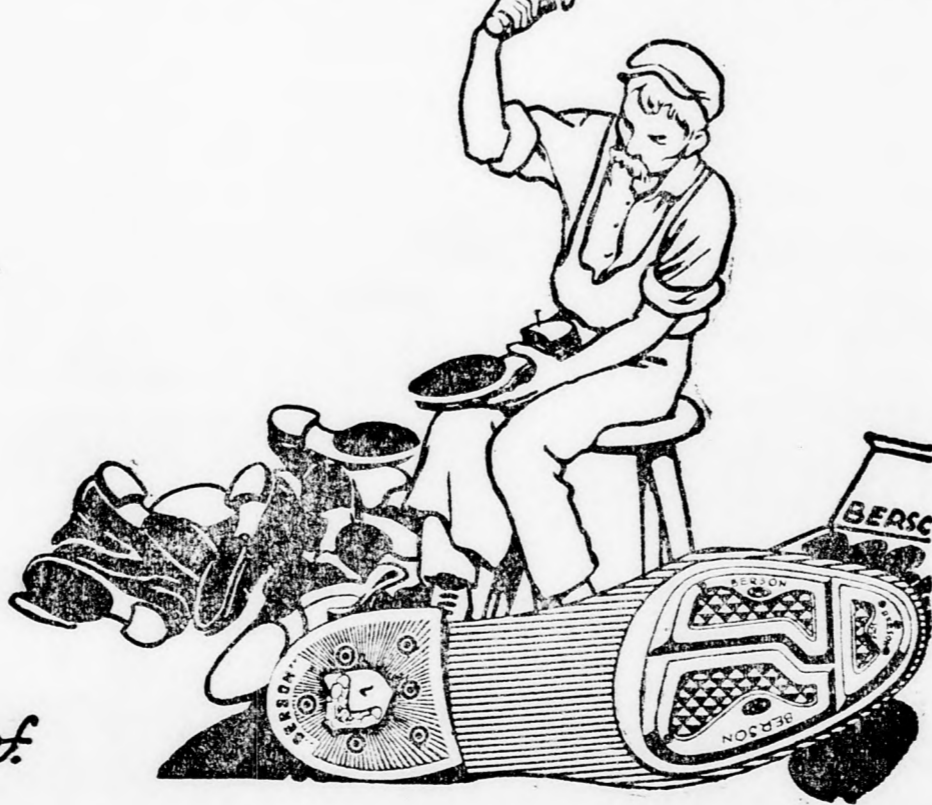
Szövött faredőny és esslingi redőnyöket

szállít gyorsan szolid árban 793

BENCZE ANTAL ÉS FIA
redőnygyára, Velikibeeskerek.

Ügynökök felvétetnek!

BERSON



gummipőszarkot és gummitalpat

illesszen cipésze a cipőjére, mert ezzel nemcsak pénzt takarít meg, hanem lábait és cipőit is kiméli.

Limonádé, orangeadé, málnaszörp, pannaché, grenadine és barna sör jól behűtve Radanov és Delfel büfféjében.

Legújabb divatu fűzésnélküli fűzők, haleson nélküli haskötők, melltartók a legelegánsabb kivitelben készülnek **Arnstein Józsnál,** Velikibeeskerek, Korona-utca 15. Vidékieknek mintát és árjegyzéket küldök.

Mielőtt vásárol jégsekreányt, vendéglői, szállodai berendezést, sörkimérő-apparátust, kérjen árjegyzéket Goldner testvérek jégsekreánygyártótól, Subotica, Telefon 134.

Atutalásokat és csekkkiírásokat — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár, valamint a többi összes külföldi piacokra,** továbbá exportörök részére **valutabiztosításokat** legjutányosabban eszközöl a **Nagybeeskereki Takarékpénztár,** Veliki Beeskerek, Korona-szálló épület. Telefon: Pénztár 10. Vezérigazgató 52.

Vas- és fémöntvényeket Krausz-nál, Veliki Beeskerek. — Telefonzám 329.

Ami Önnek kell, az a valódi Elsa-fluid! Ez az igazi háziszser, mely megszünteti fájdalmait! Próbaküldemény 27 dinár. Feller V. Jenő gyógyszerész, Stubica Douja, Centrál 202. sz. (Horvátország.)

Az idén kevesebb lesz az építkezés, mint a múlt évben.

Eddig 49 kérvényt adtak be a városnál.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, máj. 10.

Az április hónapban uralkodott kedvezőtlen időjárás miatt nagyobbra szüneteltek az építkezések. A rossz idő megakasztotta a már folyamatban lévő munkálatokat, másrészt pedig lehetetlenné tette, hogy új építkezéseket megkezdjenek. Az időjárás jobbrafordultával most újra aktuálisá vált a kérdés: milyen mértékben építkeznek az idén s hogy van-e kilátás a lakásinségnek ily módon történő csökkentésére.

Az áprilisban beadott kérvények, amelyekben Beeskerek területére építkezési engedélyt kérnek, igen kevés vállalkozási kedvvel tesznek tanubizonyosságot. A néhány folyamodvány, amely a múlt hónapban beérkezett, jórészt átalakításokra szól s csak néhány kérvényben kérnek új lakóház emelésére engedélyt. Ez a néhány kérvény is zseléházak építését jelölte meg, melyeket az illetők saját szükségleteikre emeltek s így vajmi kevés mértékben enyhítik a lakáshiányt. Az áprilisi kimutatásból, melyet a várostól kaptunk, arra lehet következtetni, hogy a lakásmizériák csökkentésére táplált remények nem voltak egyebek hű, teljesületlen álmoknál.

Érdeklődünk tegnap délelőtt az építési ügyeket intéző városi tanácsnoknál az építkezések iránt, aki kérdésünkre elmondotta, hogy eddig meggyenkilenc kérvényt adtak be, melyeknek jelentősebb része kisebb-nagyobb átalakításokra, kisebb része pedig új lakóházak eme-

lésére szól. Az új épületek kevés kivétellel egy szoba-konyha zsellérházak, melyek a Beeskerek környékező földeken épülnek. Néhány egy szoba-konyha lakóházat emelnek a külvárosban is. Valamennyi új épület azonban saját szükségletre készül s így új bérházak nem lesznek az idén sem.

A múlt évben százharmincnál több folyamodványt adtak be a városnál. Az eddigi jelek után itélve az idén nem lesz annyi kérvényező, ami főleg a mai áldatlan gazdasági helyzetben és leginkább a pénzhányban leli magyarázatát.

Miért hiúsult meg a béke 1917-ben?

Párisban az imént jelen meg Ribot volt miniszterelnök könyve: „Levelek egy barátomhoz”. Ebben az emlékiratnak tekinthető munkában Ribot elmondja annak a békekísérletnek a hiteles történetét, melyet Károly osztrák császár és magyar király 1917-ben tett Poincarénál, a francia köztársaság akkori elnökénél.

Sixtus bourbon-pármái herceget, Károly király sógorát, aki a belga hadseregben teljesített katonai szolgálatait, 1917 március 31-én fogadta Poincaré köztársasági elnök Cambon Gyula jelenlétében. Sixtus herceg a közlést bizalmasnak nyilvánította, amiről még csak az angol királynak és az angol miniszterelnöknek és Ribot francia miniszterelnöknek szabad tudniuk.

Sixtus átadta Károly ismeretes levelét, melyben azonnali különbékét ajánl föl, elismerve Franciaország, Belgium, sőt Szerbia követeléseinek a jogosságát is.

Poincaré a király ajánlatát közölte Ribot miniszterelnökkel, aki elhatározta, hogy azonnal érintkezésbe lép Lloyd George brit miniszterelnökkel.

A találkozás április 11-én történt meg Folkestoneban.

Lloyd George, mielőtt a levelet átvadta, elragadtatással kiáltott fel:

— Meg van a béke!

— Nem olyan gyorsan! — válaszolta erre az ősz Ribot. És most ketten alapos vizsgálat alá vették Károly ajánlatát. Megállapították, hogy még abban az esetben is, ha az osztrák-magyar hadsereg ki tudna is válni a német érdekszférából ami nem bizonyos s ha Franciaország, Belgium, Szerbia és talán Oroszország is hajlandók volnának az ajánlatot elfogadni, Olaszország miatt ezt mégsem tehetnék meg. A király ajánlatában említés sincs Itáliáról, holott ez az ország előbb semlegességével, majd hadbaállásával nagyon értékes szolgálatot tett az ententának.

Ribot és Lloyd George elhatározták, hogy Ausztriától kérni fogják Trentinó átengedését Olaszországnak, míg Triestet fejében, amit Ausztria megtartana, a hatalmak Szmirnával kárpótolnák Itáliát. Április 19-én a két miniszterelnök Saint-Jean-de-Maurienneben találkozott Somminoval, az olasz külügyminiszterrel. Somino hallani sem akart az olasz követelések elejtéséről, amit ha erőltetnének, ő azonnal lemond, sőt az olasz király is kénytelen volna lemondani.

Két hónappal később Londonban részletesen közölték Somminoval Ká-

rolly király ajánlatát, de időközben már Czernin külügyminiszter nyilatkozatából kitűnt, hogy Ausztria Trentinót sem hajlandó Olaszországnak átengedni, annál kevésbé Triestet.

Ezzel Károly békekísérlete megfeneklett.

*** Dzsáviés és Hódi templomfestők** művészi kivitelben elvállalnak szobafestést, mázolás, műerezést, épület homlokzattfestést, versenyárban. Ugyanitt tanonc felvétetik. Cim: Roknity fotoszalón.

Aller képes családi lapja címen új nagy amerikai szabású képes hetilap indult meg. A lap rendkívül gazdag és változatos tartalma, az élet minden részletére kiterjedő tanulmányokat és felvilágosítást nyújt, pompás illusztrációkkal, érdekes olvasmányokkal. A lap első száma most jelent meg és állandóan kapható az Orient főutcai üzletében. Ára 12 dinár.

Sport

Vasárnapi mérkőzések. Vasárnap két bajnoki mérkőzés kerül elődöntőre. D. u. 2 óra 30 perckor Borac és Kadima csapatai mérkőznek. Kadima csapatának jó formát kell lejátsszania, ha a Borac csapata felett győzedelmeskedni akar. Eldöntetlen eredmény a legvalószínűbb.

D. u. 3 óra 15 perckor Obility-Schwäbische mérkőzés. Obility jelenleg a legjobb formában lévő csapat s így győzelme biztosra vehető.

TÖZSDE

Május 9

Beograd. (Zárlat.) London 352.50, Páris 482.50, Newyork 80.65, Milánó 360.50, Prága 237.25, Szófia 59, Genf 1435.50, Wien 0123, Budapest 011, Amsterdam 3025.

Zürich. (Zárlat.) Budapest 00060, Newyork 563, Milánó 2505, Prága 1645, Wien 00079 és egynegyed, Szófia 410, Bukarest 285, Beograd 697 és fél, Páris 3360.

Budapest. A devizaközpont hivatalos árfolyamai: Beograd, dinár 1060—1095, Bukarest, lei 435—455, London, font 374600—384600, Milánó, lira 3820—3940, Newyork, dollár 85800—86100, Páris, frank 5120—5280, Prága, szokol 2505—2575, Wien 12085—12405, Napoleon 395000, takarékkorona 127.

Az értékpapírpiacon

Árak 1000 koronákban — Záróárak a legutóbbi záró árfolyamok)

Angol-Magyar	(56)	63
Magyar Ált. Hítel	(590)	575
Pesti Magy. Keresk.	(1260)	1595
Leszám. és Pánzv.	(152)	78
Pesti Hazai	(3800)	3770
Hernes váltóüzlet	49	49
Sálgótarjáni	(610)	600
Rimamurányi	(112)	107
Égész	(40)	33
Dél cukor	(560)	525
Hórvát cukor	(1060)	1075

Hurcolkodásból kifolyólag, helyszűke miatt, egy, még majdnem teljesen új

Étkező-szobabutor

igen jutányos áron eladó. - Bővebbet

Prantel szobrásznál, a Turner féle sirkóraktárban (Szerbtemplom-u)

Torontál-Temesmegye alispánja.

12.332/924. szám.

939

Személyszállító automobil beszerzése.

Torontál-Temesmegye közigazgatási bizottságának 470/924. sz. kig. határozata értelmében 1924 május 13-án délelőtt 11 órakor fog megtartani a velikibeeskereki alispáni hivatalban (szoba 14) egy könnyű személyszállító gépkocsi beszerzése céljából az elő árlejtés, amely gépkocsira az alispáni hivatalnak van szüksége.

A gépkocsi legyen 4 üléses, nyitott, a szükséges szerszámokkal, egy tartalékkerekekkel, gummival és egy 10—15 lóerejű motornal, 4 cilindrel, automatikus gyújtókészülékkel és villamos világítással.

Az ajánlatokban az ár dinár értékben tüntetendő ki, az automobil leirandó, a jótállás ideje kitüntetendő és a gépkocsi fényképe is csatolandó.

Az ajánlatok 100 dináros bélyeggel látandók el és lepecsételt borítékban legkésőbb f. évi május hó 19-én délelőtt 10 óráig adandók be a következő jelzéssel: 12.332/924. Alispáni hivatalnak Velikibeeskerék, „Ajánlat automobilra”.

A szállítási határidő az árlejtés jóváhagyásától számítandó 10 nap, a kifizetés pedig az árlejtés jóváhagyása és a gépkocsinak bizottsági átvétele után történik.

Az ajánlatba hozott összegnek 10%-a teendő le a kerületi pénzügyigazgatóságnál biztosíték címen.

Az ajánlattevő köteles az összes törvényes illetékeket viselni.

Elkészt ajánlatok nem vétetnek figyelembe

Közelebbi felvilágosítás nyerhető az alispáni hivatalban a megyei mérnöknel (szoba 14)

Az alispáni hivatal fenntartja magának a jogot, hogy a legelőnyösebb ajánlat és a legjobb minőségű gépkocsi között válasszon.

Velikibeeskerék, 1924 május 3.
Rajity s. k., alispán.

Városi rendőrség Velikibeeskerék.

3977/924. szám.

938

Hirdetmény.

A szociálpolitikai minisztérium R. 388/924. sz. rendelete és az Inspekciójára Rada 558/994. sz. átírata kapcsán felhívtnak a munkaadók, a kiknél idegen (munkások) alkalmazottak vannak munkában, hogy azokról tíz (10) nap alatt 4 példányban elkészített jegyzéket az I. sz. irodában adjanak be.

A jegyzékben megjelölendő:

1. Sorszám,
2. Az alkalmazott neve,
3. Milyen minőségben van alkalmazva,
4. Kinek az engedélyével lett alkalmazva,
5. Mily időre szól az engedély,
6. Milyen állampolgár,
7. A munkaadó neve.

Aki ezen felhívásnak nem tesz eleget, a törvény értelmében meg lesz büntetve.

Velikibeeskerék, 1924 május hó 7-én.

A rendőrkapitány helyett:
Neven Dimitrijevitj,
rendőrkapitány.

Disznótóros vacsora és katonazene.

Ma, szombaton este a Klub-kávéházban disznótóros vacsora rendezek, melyre a f. közönséget tisztelettel meghívom. Elismert kudrci borról gondoskodva van Számos látogatást kér Mayer János Klub kávéház tulajdonos A zenét Rácz Péter újonnan szervezett zenekara látja el. 927 Belpó-tij nincs.

Május 4-ére hirdetett nyári

„Vinograd“ vendéglő megnyitását f. hó 11-én tartom meg.

Vasuti zenekar hangverseny. Ételek és italokról gondoskodik és számos látogatót kér 935 Drapos József, vendéglős.

Tudomására hozom

Velikibeeskerék város polgárságának, hogy f. é. május 13-án utazom Noviszádra autómon. Elvihetek három személyt. Aki velem utazni kíván, az jelentkezze a Vojvodina (Rózsa) szálloda portásánál. 931

Gummitabdák

manikür- és gilet borotválókészletek leszállított áron, míg a készlet tart M. Sander Jozsefnél 934 Velikibeeskerék.

Eladó egy teljes

932

hálószobabutor

azonkívül egy nagy ebédliasztal 6 börszékekkel és egy diván.

Érdeklődni lehet a „Tri šešira“ vendéglőben (a munkásbiztosítói szobában) d. e. 8—11 óráig d. u. 3—5-ig

Akar Ön olesó villanyfelszerelési cikkeket? Itt a cím:

M. Reza és Társa műszaki iroda és kereskedés

Velikibeeskerék, Szkerlitjeva u. 2.
Legjobb beszerzési forrás nagyban és kicsinyben. Vállal szakmabeli minden munkát, dinamók, motorok, akkumulátorok felszerelését. Mod. rn! Olesó! Garantált!

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a nagyhid mellett levő férfiszabóműhelyemet május 1-től, a magas bér miatt, saját házamba, Juranics-utca 42. sz alá helyeztem át, hol ezentúl jutányos ár mellett a legdivatosabb öltönyök készítését elvállalom. Kész öltönyöket raktáron tartok. Továbbá veszek használt ruhákat, melyeket kijavítva eladok.

Tisztelettel

Kocsis E., férfiszabó.

Egy sarokházhely, mely üzletnek vagy vendéglőnek alkalmas, eladó. 863

Egy könnyű sárga

homokfutókocsi

és 6 nehéz oldalas szekér (szállítók részére igen alkalmas), valamint 3 permetezőgép (szőlőkertek részére) olcsón eladó.

Cim: Léva né üzletében a főpostával szemben és a kiadóhivatalban. 933

Egy vincellért azonnali belépésre

keresek. Aki konyhakertészhez ért, előnyben részesül. Szabad lakás, fizetés meggyezés szerint. - Bővebb felvilágosítással szolgál: **SCHNEIDER DOBOZGYÁR** Obala Princeze Jelene (Gizella-part) 6. szám.

Jó házikoszt

havi 500 dinárért.

900
Ebéd: leves, főzelék, sült és tészta; friss vacsora, kenyérral. - Előjegyzéseket elfogad **FOLK JAKAB** (Ratarska Omladina, nagyhíd mellett).

Fakereskedelmi hivatalnok

önálló munkaerő, jó detailista, magyar, szerb, német nyelvismerttel, állását változtatni óhajtja. Megkeresést „Szakember” jelige alatt a kiadóhivatal továbbítja. (885)

ELADDM

a tóbai határban fekvő 45 hold szántóföldből álló, gazdasági épületekkel és ártézi kúttal ellátott

TANYÁMAT

Nagykomlós (Komlosul Mare) **Gerő Károly.**

I. burgonya

érkezett, bármily mennyiségben mindenkinél olcsóbban kapható

Miskovics Csedomirnál

Vel-becskerék, a Roknić-(volt Oldal) féle fényképezési műteremmel szemben.

Komoly, megbízható

UTAZÓ,

akinek kereskedőkkel és gazdákkal kell üzleteket kötnie, adja be ajánlatát referenciák megnevezésével **Lederer Leo** cégnek, **Sombor**

Fennjáró beteghez, fürdőhelyre is, ajánlkozik uriaszony

ápolónőnek

Cím az „Orient” fűtőcai üzletében.

Városi jódos

gyógyfürdő Novi Sad.

Pansio rendszer. - Kiváló ellátás és szobák. - Iszapkezelések, sósfürdők, hydrotherapia, Röntgen-laboratórium, kvarc-lámpa, diatherma és villamos kezelések. Allandó fürdőorvos.

Gépszij

minden méretben és mennyiségben.

Schamottégla

Schamotföld

Tömítőanyagok

Armatúrák

Műszaki cikkek, olaj, benzín legolcsóbb beszerzési forrása

Földvári Béla

Sztaribecsej. :: Telefon 83.

VENDÉGLŐÁTVÉTEL!

Tisztelettel értesitem a t. közönséget, hogy a Petrogradszka (Melencei) utcában levő „invalidus”-hoz címzett vendéglőt ismét átvettem és azt ezentúl saját kezelésben tovább vezetem. Midőn a t. közönséget - úgy mint azelőtt - jó ételek és italok, valamint szolid kiszolgálásról előre is biztosítom, szíves pártfogásukat kérve, vagyok tisztelettel **GLASZEN FERENC**, vendéglős. **Heti vagy havi abonenseket szolid árak mellett vállalok. Minden vasárnap este táncestély!**

Figyelem! Ne gondolkozzon sokat, hogy Figyelem!

festesse újra lakását, hanem forduljon bizalommal **Wimmer Jakab és Társa szobafestőkhöz**, akik minden e szakba vágó munkát, u. m.: szobafestést, mázolás stb. a leggyorsabban, legjobb kivitelben és a legszolidabb ár mellett vállalnak. Találhatók: Geteova (Német) utca 85. és Veresmartiova (Uri) utca 13. szám alatt.

Motorhajó közlekedés

801 Sztaribecsej és Novibecsej között.
Indul. Sztaribecsejről 1/25, 1/28, 1/210, 1/214 és 16 órakor.
Novibecsejről 1/26, 9, 1/212, 15 és 17 órakor.

Nagy kapoló olvasztóm

üzemben van!

Gyártok minden mennyiségű és súlyú vas- és fémöntvényeket elsőrangú kivitelben. Vállalom azok megmunkálását. Kazánkovács munkák, új tűzszekrények, csőfalak készítését és foltozásokat vállalok. Autogénhegesztés és vágás. Nikkelezés és galvanizálás. Saját modell asztalos-műhely. Magánjáró öntvények fogas- és láncrendszerre a legolcsóbb napiáron kaphatók.

Krausz Gyula

Telefon 329. vas- és fémöntője Veliki Becskerek, Gundulityeva utca 7. szám. Telefon 329.

AEG. Dinamógépek (Aramfejlesztők),

AEG. Villanymotorok,

AEG. Ventilátorok (Szellőztetők),

AEG. Áramszámlálók,

AEG. Főző és fűtőkészülékek, vasalók,

AEG. Szerelési anyagok, porcellánok, kábelek és vezetékek,

„OSRAM” izzólámpák

kaphatók:

Novi Sad, Dunavska u. 4.

Postafiók 56.

Telefon 5-52.

Ujvári-féle téglagyár

ajánl mélyen leszállított árban kézzel vert, salétrommentes, a forgalomban levőnél **nagyobb méretű falitéglat**, különböző alakú *faszter- és kuttéglát* és kézzel vert „*hődfarku*” *cserepet*. Kívánatra építkezési helyre vagy vagonokba prompt szállítást is elvállalja. 854

2 dinár 2

naponta frissen csapolt

SÖR

Miskovió Csedonái, vendéglős (Dináros).

Valódi szegedi paprika

kapható 5, 10, 20 és 50 kg-os plombirozott zsákokban 75 Vesica Emilnél Subotícán, Stosova u. 3. Állandóan nagy mennyiség raktáron.

Teljesen új kitűnő centralbobingép

amelyen himezni és endlízni lehet, 3000 dinárért eladó. Cím az Orient fűtőcai üzletében.

Legfinomabb édes és félédes valódi szegedi paprika

10, 25 és 50 kilogrammos zsákokban mindenkor a legjutányosabb piaci napiáron kapható **Wagner Ignác**nál Veliki Becskerek. 695

Nagyban! Kicsinyben! Fakereskedőknek és villanytelepeknek

való nagymennyiségű **FENYŐFA** 10-16 m hosszú, 15-25 cm középméretű. Építkezéshez szükséges épületfa, léce és zárléc. Asztalosoknak való mindennemű száraz deszka. Bogárnak Ia szlavóniai kőrösfá. **tüzifa** 768 különböző minőségű, vagontelepekben

Szerb Bank R.-T. Pancsevo faosztálya Kovin.

Valódi manila kévekötoző

komlózsinegek a legolcsóbb áron. Zsákok jutából, kenderből és lenből, szalmazsákok, liszt-, szilva-, komló- és sózsákok, Jura Hessian gyári árban kapható. Különböző nasznait zsákok eladása. Vagontakaró- és cséplőponyvák rendelésre azonnal elkészítetnek. Mindennemű zsinegek, kötélárak, halászati cikkek és hevederek. Tömlők és takarók legolcsóbb beszerzési forrása.

Avram Schiff

zsák-, zsineg- és ponyva-nagykereskedő, zsák- és ponyvakölcsönző Központ: Novisad, Futoski put 4. Telefon: 403 Sürgőnycim: „Jutesir”. Fiók: Beograd, Karadjordjeva ul. 21., a Száva partján, szemben a hajóállomással. Telefon: 29-25. Sürgőnycim: „Kanapia”. Fiók: Zagreb, Bécs, Budapest. Kívánságra árjegyzékkel szolgálok.

Megkezdődött a tavaszi és nyári áruk feltűnően

olcsó árusítása

a „Páva”



cégnél!

Telefon 13

Csak egy hónapig tartáspedig

Telefon 13

május hó 10-től
június hó 10-éig.

Vásznak:

	Dinár
Teljes férfi vászonfehérnemű	12.—
Vékonyabb szövésű női vászonfehérnemű	13.—
Vászon, férfi alsónadrágnak és párnának	16.—
Cérnavászon, mindenféle házihasználatra	18.—
Batisztvászon, finom, vékony, nőifehérneműeknek, férjhezmenő hölgyeknek	24.—
Batisztvászon, nőifehérneműeknek, luxusfinom	28.—
Lepedővászon, ágyneműeknek, kitűnő minőségű, 150 cm	45.—
Lepedővászon, takaróknak, legjobb min., 180 cm	50.—
Lepedővászon, takaróknak, legjobb min., 200 cm	65.—

Női ruhaszövetek:

Női szövetek, tiszta gyapjuból, kit. min., 100 cm	40.—
" " " " " " 100 "	65.—
" " " " " " 130 "	85.—
" " " " " " 130 "	105.—
Női szövetek, gabardin, kosztümöknek, finomszövésű, 130 cm	120.—
Gabardin-szövet 140 cm széles	85.—

Szatén-takarók:

Szatén-takaró, kitűnő minőségű, 140 cm	48-50
Szatén-takaró, brokátban és simán, 160 cm	60.—

Vitorlavásznak:

Vitorlavászon, vánkornak, 100 cm széles	30.—
Vitorlavászon, len, legszebb brokát, 120 cm	60.—
Vitorlavászon, rolettáknak, legjobb min., 100 cm	45.—

Világos zefirek:

Világos, esikos zefir ingeknek, kit. min., m-kint	16.—
French-zefir, nagy modern csikokkal, kitűnő minőség, méterenkint	20.—

Szőnyegek:

Szőnyeg, kit. minőség, 70 cm széles, m-ként	55.—
" " " " " " 90 "	75.—
" " " " " " legjobb áru, modern, tarka, 90 " cm széles, méterenként	90.—

Különösen felhívom a vásárlóközönség figyelmét a következő reklámcikkekre:

„Liliom“-vászon, m-ként	21.—
Sárgavászon, „Molino“, 80 cm széles, végenként	480.—
Törülköző, méterenkint	10.—
Féldelén, méterenként	14.—
Épungé, modern mintázott	18, 20, 22, 25.—
Markizet, modern mintázott	32.—
Kreton-maradék	15.—
Grenadin, stikkelt	17.—
Perl-cérnászövet	48.—
Panama, fehér	16.—
	24.—

Nagy választék férfidivatszövetekben!

A kereskedő uraknak különleges engros árak!

Eladás nagyban és kicsinyben!

VELIZÁR S. PAUNOVITY

divat, kézmű- és rövidárukereskedése, a „Páva”-hoz, Veliki Beeskerek, Aleksandrova (Fő) u.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Veliki Beeskerek.

Kertmegnyitás!

F. hó 10-én, szombaton este a „Zöld vadász”-hoz címzett Behring-féle vendéglőben (Niczky-utca) családias jellegű, háziisan elkészített KOLBASZ-ESTÉLY lesz. Vasárnap, e hó 11-én pedig táncos egybekötött kertmegnyitási ünnepély, melyre a t. közönséget ezúton is tisztelettel meghívja a vendéglős. Jó ételekről és italokról gondoskodik és számos látogatást kér **BEHRING GYÖRGY**, vendéglős.

Heti vagy havi abonenseket mérsékelt ár mellett vállalok!

Villamos szerelési munkálatokat

a Német Elektrotechnikusok Szövetségének szabványai szerint tervez és szakszerűen végez a

„VOLTA” műszaki és villamossági rt.

Telefon 137. Költségvetések díjmentesen.

Blau és Lukács elektrotechnikai gyár, Ganz villamossági rt., Tungsram izzólámpa és villamossági rt., Felten és Guillaume kábelgyár gyári főlerakata és képviselője.

Értesítés. 20 évi bel- és külföldi praksissal, bátorkodom a tisztelt közönséget értesíteni, hogy **boak** és mindenemű szörme festését felelőség mellett, valamint **selyemfestést** a legvilágosabb színekre is minta után, ugyszintén **vegytisztítást** mélyen leszállított árak mellett pontosan eszközölök. — Gyászesetekben az átfestések azonnal végeztetnek. 856

Hackl Dózsef, kelemfestő és vegytisztító

Militaryeva (Temesvári) utca 3. szám.

Eladó

egy jókarban levő Sayglas Traktor

cséplőgarnitúra

Hofherr és Schrantz gyártmány.

897

Bővebb felvilágosítást nyújt:

Olćan Ilija, Petrogradska (Melencei) u. 22.

Eladó föld vetéssel.

Novibecsej határában, a községtől 10 km-nyire, kövezett országot menten, 122 hold föld, ebből 100 hold prima, vetéssel és 22 hold legelő, tanyával, állatállománnyal és gazdasági felszereléssel jutányos áron és kedvező fizetési feltételekkel azonnal eladó. Érdeklődni lehet:

Krausz Samunál, Novibecsej. :: Telefon 28.

Építőanyag Ipari Részvénytársaság

PIGOT Zagreb

vajdasági képviselője

914

Eugen Árpádfy, Subotica

Paje Dobanovačkog ulica 5.

Mindennemű építkezési anyagok raktára és nagybani eladása.

Cement, mész, kátránypapír, ruberoid, gipsz, alabaszter, stukatur, épületfa, facement, majolikalapok, keramitlapok, keramit kövezettéglák, samottégla, samottliszt stb. stb.

Figyelem! Eredeti Hatschek ETERNIT fedőpala. Kizárólagos joggal a Vajdaságra.

Hazai gyártmányu egetett kályhák, takaréktűzhelyek, szolid garantált minőségben.

Kiadja Pleitz Fer. Pál